

黃鐘調

Huangzhong Diao

24. Yellow Bell Mode

Standard tuning: 1 2 4 5 6 1 2

Only in 太古遺音 Taigu Yiyin (1511)  
Lyrics: 李賀 Li He, but altered as indicated

freely

離宮散雲，天似水，竹黃池冷芙蓉死。  
 Li gong san yun, tian si shui, zhu huang chi leng3 fu rong si.  
 Leaving the palace to wander / cloud, the sky seeming like water; the bamboo yellow pool is cold, the hibiscus dying.

11/889 (螢 ying)

8

月綴金鋪光脈脈，涼苑虛庭空淡白。  
 Yue zhui4 jin pu guang mai mai, liang yuan xu ting kong dan4 bai.  
 The moon connect mix gold spread bed pulse; affectionate cool garden vacant courtyard empty pale white. dispassionate

10.8 (澹 dan) 17993.12 = 淡泊

14

霜花飛飛風草草，翠錦琅玕滿層道。  
 Shuang hua fei fei feng cao cao, cui jin lang2 gan1 man ceng2 dao.  
 The bright frost flies around, the wind careless; green brocade reddish jade fills in layers the road.

43311.63 霜之光華 (斑 ban)

18 slow and very free

雞人唱罷曉龍蔥，鴉啼金井下疏桐。  
 Ji ren chang ba4 xiao3 long2 cong1, ya ti jin jing xia shu tong.  
 The watchman? singing stops dawn weed onion dense? crow calls gold fields down on distant spread/scattered trees.

43065.2 周宮名 (罷唱) (蔥龍 9/623 = 濃密 dense)